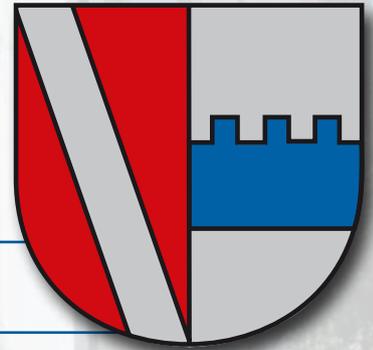


# Barbinger Informationsblatt

August 2015



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing  
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | [www.barbing.de](http://www.barbing.de)

Einwohner: 5594

## Verabschiedung von Rektor Karl Appl

*Es war schon von sehr großer Zuneigung geprägt, das Abschiedsfest, das Vorschulkinder, Ehemalige und nicht zuletzt die Schüler und Lehrer der Barbinger Johann-Michael-Sailer-Schule ihrem scheidenden Rektor Karl Appl boten. Viele gute Wünsche, Rückblicke, Lobesworte, Anekdoten, Geschenke und vor allem sehr viel Musik begleiteten den feierlichen Abschied des Schulleiters am Mittwochmorgen 29. Juli, in der Turnhalle der Schule. Und einig waren sich alle Laudatoren: hier geht ein beliebter und hervorragender Pädagoge in den Ruhestand, der seine Tätigkeit mit Leidenschaft und großem Engagement ausgeübt hat.*

24 Jahre lang hat Karl Appl in der Johann-Michael-Sailer-Schule Barbing den Rhythmus vorgegeben, davon acht Jahre als Konrektor und 16 Jahre als Rektor. Jetzt gibt der „Dirigent“ auf eigenen Wunsch den Taktstock ab. Der Abschied, dem ihm die Schulfamilie bereitete, dürfte ganz nach Appls Geschmack gewesen sein. Mit viel Musik, Herzlichkeit und Leidenschaft wurde der Rektor in den Ruhestand entlassen. Am Mittwoch sagte Appl „Servus“. Eltern, Kollegium, Wegbegleiter, seine 220

Schülerinnen und Schüler sowie viele Gäste bereiteten ihm einen sehr herzlichen Abschied. Bei so viel Lob und Zuneigung, die dem scheidenden Rektor auf diese entgegengebracht wurde, fiel der Abschied dann doch etwas schwer.

Vorsorglich hatten die Schüler schon zu Beginn der stimmungsvollen und berührenden Abschiedsfeier Taschentücher mit Herzchen verteilt. Dem scheidenden Rektor stockt auch später der Atem und ihm fehlen kurzzeitig die Worte. Der 64-jährige zeigte sich gerührt angesichts einer Abschiedsfeier und findet dann doch die richtigen Worte: „Danke“. Gemeinsam mit seiner Frau Edeltraud verfolgte er auf Ehrenplätzen das muntere Programm und die Lobreden. Die Begrüßung übernahm Konrektorin Margarete Gatt-Bouchouareb, die ab August auch die Nachfolge von Rektor Appl antritt. Sie betonte, dass Appl überall seine Spuren hinterlassen habe und viele Erinnerungen werden auch künftig Entscheidungen ein klein wenig beeinflussen, auch wenn man sich dessen noch gar nicht bewusst sei. Bürgermeister Hans Thiel nahm den Abschied Appls in den Ruhestand auch noch einmal als Gelegenheit, um

Danke zu sagen für dessen großartiges Engagement. Thiel resümierte, dass Appl ein großer Glücksfall für Barbing gewesen sei und dieser die Grundschule Barbing zur Vorzeigeschule geformt habe. Statt einer Motorsäge oder eines Nusskastens überreichte der Rathauschef im Namen der Gemeinde als besonderes Geschenk einen mehrtägigen Aufenthalt in Aresing unter dem Motto „auf den Spuren Johann Michael Sailer“. Das Wohlbefinden von Kindern und Lehrerkollegen lag ihm stets am

Herzen, attestierte Schulrat Klaus Dierl und betonte: Wenn es um seine Schülerinnen und Schüler, sein Lehrpersonal und seine Schule ging war Herrn Appl keine Arbeit zu viel und keine Zeit zu schade“. Dierl zeichnete den beruflichen Weg von Appl nach,



der nach dem Abitur 1970 und der zweiten Lehramtsprüfung im Jahr 1978 als fertiger Lehrer im selben Jahr in die Oberpfalz zurückkehrte und über Burglengenfeld und Donaustauf im Jahr 1991 als Konrektor schließlich nach Barbing kam. Der musikbegeisterte Lehrer und Pädagoge wurde schließlich im Jahr 1999 zur Rektor ernannt. Wie der Schulrat hervorhob, zählen zu den vielen Verdiensten Appls auch die Schulprofile „Inklusion“ und „Musikalische Grundschule“. Ferner kümmerte sich Karl Appl auch um die sprachliche und soziale Integration von Kindern mit Migrationshintergrund, als dieses Thema noch nicht die heutige Aufmerksamkeit hatte. Lob und Anerkennung, aber vor allem auch Dank zollten dem scheidenden Rektor die ehemalige Konrektorin Margina Goß in ihrer Funktion als Vorsitzende des Fördervereins, die in unnachahmlicher Weise



# Wichtige Informationen in und um Barbing

## ÖFFNUNGSZEITEN

### Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr  
Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

### Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr  
Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

### Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr

## BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

## NEUE TARIFE DES RVV SEIT 1.1.2015

Seit **01.01.15** gelten neue RVV-Tarife. Bisherige Einzel-, Streifen und Tages-Tickets können noch bis 31.12.2015 genutzt werden. Danach werden sie ungültig. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums, Tel. 0941 601 2888. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter [www.rvv.de](http://www.rvv.de). Alle Tickets des RVV sind im Rathaus Barbing, Zimmer 2, erhältlich.

## ALLGEMEINE SOZIALBERATUNG DER CARITAS IN NEUTRAUBLING

Hier erhalten Sie Unterstützung bei der Bewältigung von Problemen, wenn Sie sich in einer Not- oder Belastungssituation befinden. Die Beratung ist kostenfrei und offen für alle. Die nächste Sprechstunde findet am **01.09.** von 14.30-15.30 Uhr, im Rathaus Neutraubling, I. Stock, Zimmer 1.2 statt. Dienststelle Regensburg, Von-der-Tann-Str. 7, 93047 Regensburg, Tel. 0941/5021-151.

## HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 08.10.** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

## BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen,

## Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

### Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am **25.09.15 (Nr. 09/15)**

Annahmeschluss Donnerstag, 10.09. um 12 Uhr.  
Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

## INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

**Restmülltonne:** 31.08., 14.09., 28.09., 12.10.

### Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 10.09., 09.10., 10.11., 09.12.  
für Sarching 07.09., 05.10., 02.11., 30.11.

### Umweltmobil:

19.09. 09.00 -13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof  
10.10. 09.00 -12.00 Uhr, BACH, Wertstoffhof  
14.11. 08.00 -13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof  
18.11. 10.30 -11.30 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof

**Altreifen:** Donnerstag, 05.11.2015

Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. **Termine: 10.09., 08.10., 12.11., 10.12.**

## FREILAUFENDE HUNDE

Bitte beachten Sie, dass die Spielplätze und Grünanlagen der Gemeinde sowie die Felder der Landwirte keine Hundetoiletten sind! Wir weisen auch auf die in der Gemeinde Barbing geltende Hundeverordnung mit geltender Anleinpflcht für Vierbeiner über 50 cm Schulterhöhe hin.

## BERUFSFEUERWEHRTAG DER JUGENDFEUERWEHREN AM 28./29.08. - ZUSCHAUER ERWÜNSCHT

Am Wochenende von 28.08. bis 29.08.2015 veranstalten die sechs Jugendfeuerwehren der Gemeinde Barbing einen 24-Stunden Berufsfeuerwehrtag. Dadurch kommt es im Gemeindebereich von 17.00 - 17.00 Uhr vermehrt zu Einsatzübungen mit Blaulicht und Martinshorn gemäß Vorgabe der StVO. Wir bitten um Ihr Verständnis! Drei größere Übungen sind geplant. Die Feuerwehren würden sich über Zuschauer sehr freuen! Machen Sie sich ein Bild von der professionellen und ehrenamtlichen Arbeit Ihrer Feuerwehr! Freitag, 28.08. um 20.30 Uhr - Verkehrsunfall in Barbing, Bischof-Sailer-Straße, Freitag, 28.08. um 23.00 Uhr - Verkehrsunfall Sarching Weiher, Ostseite, Samstag, 29.08. um 14.00 Uhr - Brandeinsatz in Illkofen, Nähe Dorfplatz

## STAATLICHE FISCHERPRÜFUNG 2016

Bewerber bitte unter [www.fischerpruefung-online-bayern.de](http://www.fischerpruefung-online-bayern.de) zur Prüfung registrieren. Anmeldungen für den Vorbereitungslehrgang zur staatlichen Fischerprüfung 2016: Telefonisch bis spätestens 08. Januar 2016 bei Hr. Christian Schneider, Sünching Tel. 09480/5118 oder per E-Mail [christian.schneider66@gmx.de](mailto:christian.schneider66@gmx.de) Der Lehrgang findet im „Gasthof Englberger“ Bahnhofstraße 35 in Sünching statt. Lehrgangsbeginn: Samstag, 09.01.2016 von 13.00 bis 17.00 Uhr, 5 weitere Samstage im Januar/Februar von 13.00 bis 17.00 Uhr, 3 Sonntage im Januar/Februar von 14.00 bis 18.00 Uhr

**Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:**

#### **FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:**

##### **Barbing:**

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

##### **Sarching:**

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

##### **Friesheim:**

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

##### **Illkofen:**

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

##### **Eltheim:**

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

#### **FÜR DIE GEMEINDE BARBING:**

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

#### **Samstag, 12. September**

Pfarrwallfahrt nach Altötting. Anmeldungen für Barbing bei Frau Berger oder Frau Klier, für Sarching bei Frau Gansmeier und für Illkofen bei Frau Gürster.

#### **SENIOREN BARBING**

##### **Mittwoch, 30. September**

Seniorenachmittag im Cafe Kelli mit Angebot.

#### **SENIOREN FRIESHEIM**

##### **Montag, 14. September**

14.00 Uhr, Seniorennachmittag bei Kaffee und Kuchen

#### **SENIOREN ELTHEIM**

##### **Donnerstag, 3. September**

14.30 Uhr, Seniorentreffen im Vereinsheim

**Alle Senioren sind herzlich willkommen!  
Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!**

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen.  
Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

## Informationen und Termine für Senioren

#### **FILMCAFÉ AM MORGEN**

Am **Mittwoch, 9. September und Donnerstag, 10. September 2015** wird der Film „Der Chor - Stimmen des Herzens“ gezeigt. In diesem Film hilft Dustin Hoffmann als Lehrer einem aufbegehrenden Waisenjungen, sein Gesangstalent zu entfalten und durch die Musik seinen Lebensweg zu finden.

Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,- Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. Reservierung unter Tel. 0941/41625 erbeten.

#### **Helle, gepflegte 4-Zimmer-ETW mit Balkon**

Die sehr gepflegte, ca. 90 m<sup>2</sup> große Wohnung befindet sich in einem 1992 erbauten Haus. Der große Wohn/Essbereich mit abgesetzter Küche mit Einbauküche hat Zugang zum Balkon mit Markise. Vom Flur aus gelangt man ins deckenhoch, hell geflieste Bad mit Fenster, Wanne und Dusche sowie hochwertigen Badmöbel. Drei Schlafzimmer runden diese sehr gepflegte Wohnung ab. Sie ist komplett mit Laminat ausgelegt. In der Küche befindet sich ein Vinylboden. Alle Kunststoffenster sind mit Rollläden ausgestattet. **EUR 249.000,-**

Energieverbrauchsausweis, Energieträger: Gas, Wert: 94 kWh/(m<sup>2</sup>a), Baujahr: 1992

**Gerne vermieten oder verkaufen wir Ihre Immobilie**

**TRUMMER** IMMOBILIEN   
0941 44 76 33  
<http://www.trummer.de>

### **Herzlichen Dank**

sagen wir allen, für die Anteilnahme und tröstenden Worte zum Tod meines Mannes

### **Gottfried Böhm**



Besonders danken möchte ich:  
Herrn Bürgermeister Thiel,  
Herrn Dr. Lingner, Krankenpflege  
St. Michael Neutraubling, dem  
Männerchor, der Männercongregation,  
der Feuerwehr Barbing, Frau Schrödl,  
Gasthaus Deutsch, sowie allen  
Verwandten, Bekannten und Nachbarn.

Barbing, im Juli 2015

Elisabeth Böhm  
mit Kindern



## STANDESAMTREGISTER

Juli bis August 2015

### Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

### Sterbefälle

24.07. Gottfried Böhm, Barbing  
27.07. Regina Röhl, geb. Karl, Sarching  
08.08. Hans Erich Kaniber, Barbing

den Rektor vor die Wahl stellte ob „Audi-Cup“ oder Konzert. Elternbeiratsvorsitzender Christian Schindlbeck lobte die hervorragende Zusammenarbeit und die immer offenen Türen. Den „Rechenbegeisterten“ Rektor stellte er dabei eine fast unlösbare Matheaufgabe. Die Reden und Dankesworte waren eingebettet in ein munteres Programm mit Liedern und Tänzen. Jede Klasse, selbst die Vorschulkinder der Kindergärten aus Barbing und Sarching sowie der Chor „Happy Voices“, Ehemalige, Eltern sowie das Trio Hans Jäger, Florian Walzer und Lena Wein trugen zu einer unvergesslichen Abschiedsfeier bei.



Mit Gedichten wie „M&M(s)“, die hier stellvertretend für die Fächer Mathe und Musik stehen und einer schalkhaften Beschreibung des Charakters einer Lehrerpersönlichkeit oder umgeschriebenen Liedern wie „Mit 64 Jahren“, „What a wonderful World“ oder „Du bist spitze, du bist genial“, rührten sie den scheidenden Rektor und machten ihn fast sprachlos. „Sprachlos will ich aber jetzt nicht sein“. Die ersten Dankworte richtete der angehende Ruheständler an „seine“ Kinder, die ihm mit ihren Beiträgen und Aufführungen ihre besondere Zuneigung zeigten, die auf Gegenseitigkeit beruhe. Rektor Appl würdigte auch den hervorragenden Kontakt zu Eltern, dem Elternbeirat, dem Kollegium und Mitarbeiter. Auch dem Schulrat dankte er für die harmonische Zusammenarbeit, ebenso wie der Gemeinde, die für ihn ein Glücksfall war. Herzergreifende Worte des Dankes richtete Appl auch an seine Familie und ganz besonders seine Gattin Edeltraud. Seine Nachfolgerin Margarete Gatt-Bouchouareb wünschte Appl Glück und er war sich sicher, dass sie ihre Aufgabe sehr gut machen werde. Karl Appl, der bald fünfjährige Opa, im Übrigen alles Mädchen, freut sich schon mit ihnen viel Zeit zu verbringen, ebenso mit der Gattin, die ihm in all den Jahren den Rücken freigehalten habe. Auch freue er sich nun in der hinzugewonnenen Freizeit mehr zu lesen und sich seinem Wald und seinem Bulldog-Oldtimer zu widmen. Die Liebe zum Wald habe er seinem Schwiegervater zu verdanken, der fürstlicher Förster in Donaustauf war. Langeweile komme bestimmt nicht auf, denn er sei noch im Aufsichtsrat der Raiffeisenbank und seit zwei Jahren auch Kirchenpfleger in Tegernheim. Bericht und Fotos: Christine Kroschinski

## APOTHEKENNOTDIENSTE

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

28.08. Moritz Apotheke, Neutraubling  
29.08. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim  
30.08. Neue-Apotheke, Neutraubling  
31.08. Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
01.09. Adler-Apotheke, Neutraubling  
02.09. Apotheke im Globus, Neutraubling  
03.09. St. Michael-Apotheke, Köfering  
04.09. Primus-Apotheke, Barbing  
05.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
06.09. Moritz Apotheke, Neutraubling  
07.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim  
08.09. Neue-Apotheke, Neutraubling  
09.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
10.09. Adler-Apotheke, Neutraubling  
11.09. Apotheke im Globus, Neutraubling  
12.09. St. Michael-Apotheke, Köfering  
13.09. Primus-Apotheke, Barbing  
14.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
15.09. Moritz Apotheke, Neutraubling  
16.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim  
17.09. Neue-Apotheke, Neutraubling  
18.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling  
19.09. Adler-Apotheke, Neutraubling  
20.09. Apotheke im Globus, Neutraubling  
21.09. St. Michael-Apotheke, Köfering  
22.09. Primus-Apotheke, Barbing  
23.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling  
24.09. Moritz Apotheke, Neutraubling  
25.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim  
26.09. Neue-Apotheke, Neutraubling  
27.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling

## Die FF Barbing lädt alle Mitglieder zu einer Fahrt ins Blaue am 26.09.15 ein.

Abfahrt ist um 09:30 Uhr am Gerätehaus. Zurück kommen wir zwischen 18:00 und 19:00 Uhr. Der Preis beträgt 30,00 Euro für alle Teilnehmer, damit ist die Busfahrt, das Essen und das Eintrittsgeld mit abgegolten. Mehr wird derzeit nicht verraten, damit wird das Ziel und alle Aktivitäten eine Überraschung für alle Teilnehmer. Die Anmeldung ist bei Stefan Bösmiller, vorstand@ff-barbing.de oder Mobil +491717126540 möglich. Wir würden uns über zahlreiche Anmeldungen freuen. Eure FF Barbing

## Einladung zum Tag der Geothermie

Am Freitag, den 18.09.2015 veranstaltet die Gemeinde Barbing einen „Tag der Geothermie“ im Haus der Vereine Sarching.

Ab 12.00 Uhr Ausstellung zum Thema Geothermie  
Ab 17.00 Uhr Fachinformationen zur Geothermie mit Fachvortrag

Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu recht herzlich eingeladen.



## Gemeindebibliothek Barbing

Wir machen Ferien! - Die Bücherei ist vom 31.08.-13.09.2015 geschlossen! Ab Dienstag, den 15. September 2015 sind wir wieder für Sie da!

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und wünschen erholsame und sonnige Sommerferien!

Unsere Öffnungszeiten: Dienstag 10-12 Uhr, Mittwoch 15-18 Uhr, Freitag 15-19 Uhr.

Alle Leser der Bücherei Barbing können mit ihrem gültigen Bibliotheksausweis kostenlos elektronische Medien ausleihen - und das 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche. Unter [www.emedienbayern.de](http://www.emedienbayern.de) stehen zur Verfügung:

- E-Books für PC, iPad und eBook-Reader (als pdf oder im epub-Format)
- E-Audios, also Hörbücher und Musik für PC, iPhone und MP3-Player
- E-Paper, das sind aktuelle Zeitungen und Zeitschriften für den PC

Besuchen Sie uns im Internet unter: [www.Barbing.de/Leben in Barbing/Bücherei](http://www.Barbing.de/Leben%20in%20Barbing/Buecherei)

HAND . ERGO . THERAPIE  
**LABORN**  
Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

## WIR bewegen Kids

Förderung bei  
Entwicklungs- und  
Schulproblemen.



Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

[www.lahsit-schlaganfall-reha.de](http://www.lahsit-schlaganfall-reha.de)  
[www.handtherapie-laborn.de](http://www.handtherapie-laborn.de)

## Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



### Angelika Kohls

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

**Sandra Hobrack**  
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



### Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

**Tel. 09401/91 25 02**

**Fax 09401/91 34 01**

Regensburger Straße 13  
93073 Neutraubling



## Fahrzeugweihe mit großer Ausstellung aller Hilfsorganisationen und Blue Light Party am 19. und 20. September 2015 in Barbinger

Die FF Barbinger hat sich entschlossen ihre Fahrzeugweihe des neu beschafften HLF 20/16 etwas größer zu feiern. Bereits am Samstag, 19.09.2015 stellen ab 10:00 Uhr alle Hilfsorganisationen, die im Notfall auch zusammenarbeiten, gemeinsam ihre Fahrzeuge auf dem Gelände rund um die Rathausgaststätte „Barbinger“ (Kirchstraße 1, 93092 Barbinger) aus. Die einzelnen Organisationen informieren dabei sowohl über ihre Fahrzeuge wie auch über ihre Arbeit. Zu unterschiedlichen Zeiten werden verschiedene Vorführungen gezeigt. Ab 11:00 Uhr wird alle 2 Stunden ein Airbag gesprengt. Ab 12:00 Uhr demonstriert die Fa. Weber alle 2 Stunden aktuelle Werkzeuge und Tricks für THL Einsätze. Auch hier können sich Interessierte direkt einen Einblick über die Arbeit an der Einsatzstelle machen und Aktive neue Ideen holen.

Durchgehend gibt es ein Kinderprogramm unter anderem mit Europas größter Hüpfburg und dem Bierkistenstapel Wettbewerb. Um den Überblick über das Ausstellungsgelände zu bekommen, können Schwindelfreie mit dem Kran der Firma Schmidbauer im Personenkorb weit nach oben fahren.

Natürlich wird auch das neue HLF20/16, dass die Fa. Rosenbauer liefert, ausgestellt. Für die Wehr bedeutet die Indienststellung einen großen technischen Fortschritt, denn das über 30 Jahre alte LF16 wird damit abgelöst und die Schlagkraft deutlich erhöht.

Am Abend startet die Wehr mit ihren Gästen ab 19:00 Uhr die große Blue-Light-Party mit der Liveband Extra.

Am Sonntag, 20.09.2015 sind die Ortsvereine und die Wehren der Großgemeinde, sowie Partnerwehren, unter anderem die Freunde aus Österreich, eingeladen dem neuen Fahrzeug den kirchlichen Segen zu geben. Traditionell wird das Fest mit dem Weißwurst Frühstück begonnen, damit für den Kirchenzug zur Schule alle gestärkt sind. Nach dem Festakt und dem kirchlichen Segen ziehen die Gäste zum Mittagessen wieder zurück zum „Barbinger“, dass von der Kapelle „Wadlbeisser“ begleitet wird. Anschließend lädt die Wehr zum gemütlichen Beisammensein. Im

Vorfeld der Weihe veranstaltet das Restaurant „Barbinger“ am Freitag eine 80er Party.

Bericht: Christian Schindlbeck, FF Barbinger

## Sommerfest zur Einweihung neuer Hausarztpraxis in Barbinger

Nach der plötzlichen Schließung der Praxis von Dr. Männer wurde Barbinger zwangsweise zur „Hausarzt-freien Zone“. Ein Umstand, der auf Dauer für eine große Gemeinde nicht tolerierbar ist und daher setzte die Gemeinde alle Hebel in Bewegung, um schnellstmöglich einen neuen Hausarzt in Barbinger anzusiedeln.

Die Anstrengungen haben sich gelohnt, denn seit dem 03.08.2015 hat die Gemeinde wieder einen Hausarzt vor Ort.



Und was liegt näher als dies gebührend zu feiern? Die Nachbarn des Barbinger Einkaufszentrums schlossen sich kurzerhand zusammen und organisierten gemeinsam mit ehrenamtlichen Helfern für den 01.08.2015 ein Sommerfest, bei dem auch die Praxisräume besichtigt werden konnten.

Die Besucher wurden in den neuen, sehr modern eingerichteten Räumlichkeiten vom Praxisteam mit einem Gläschen Sekt herzlich willkommen geheißen. Nach der Segnung der Praxis durch Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und dem Grußwort von 1. Bürgermeister Hans Thiel waren die zahlreichen Besucher eingeladen sich einen Eindruck von der Praxis und seinem Team zu verschaffen.

Das rege Interesse der Besucherinnen und Besucher zeigte sich nicht nur daran, dass viele „den neuen

# Mahal

[www.auto-mahal.de](http://www.auto-mahal.de)

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbinger · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



Herrn Doktor“ bei einem kurzen Gespräch kennenlernen wollten, oder die Behandlungszimmer mit Ultraschall und EKG genauer inspizierten. Viele nutzten gleich die Gelegenheit und vereinbarten ihre Termine für die nächsten Tage und Wochen.

Auch außerhalb der Praxis war Einiges geboten. Für die kleinen Gäste gab es eine Hüpfburg, Kinderschminken und eine äußerst unterhaltsame Zaubervorführung. Außerdem konnten die Gäste des Sommerfestes ihr Glück beim dm-Würfeln oder am kik-Glücksrad versuchen und so das ein oder andere Geschenk ergattern.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt: die Barbinger Feuerwehr grillte und die BRK Bereitschaft Neutraubling/Barbing sorgte für Getränke. Apotheker Johannes Thoma, der mit der PRIMUS Apotheke übrigens bereits sein 2-jähriges Jubiläum in Barbing feiert, schenkte leckeren Tee aus.

Kurzum es war ein schönes Sommerfest, bei dem die Barbinger Bürgerinnen und Bürger ihren neuen Hausarzt besser kennenlernen konnten.

Bericht: Marco Gärtner, Fotos: Manuela Thiel

### Jungschützen der Donaumöwe nahmen an bayerischer Meisterschaft teil

Am Samstag, 11. Juli 2015 machten sich Patricia Moser und ihr Bruder Maximilian frühmorgens auf den Weg nach München-Hochbrück, um bei der bayerischen Meisterschaft auf der Olympia Schießanlage in der Disziplin Luftgewehr Schülerklasse teilzunehmen.



Vorbereitet und betreut wurden sie hierbei von Andreas Rogner und Lisa Iberle. Unsere Jungschützen

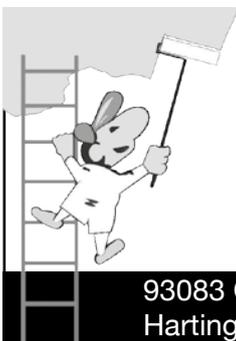
erzielten hierbei hervorragende Ergebnisse: Maximilian erreichte 157 Ringen und Patricia stolze 172 Ringen. Leider hat es jedoch für eine Qualifizierung zur Deutschen Meisterschaft nicht gereicht. Bereits eine Woche zuvor kämpften Thomas und Lisa Iberle ebenfalls in München-Hochbrück um die bayerische Meisterschaft, wobei sich Lisa mit 388 Ringen die Teilnahme an der deutschen Meisterschaft Ende August sicherte. Wir wünschen ihr hierfür „Gut Schuss“. Bericht: Christian Danner, Sportleitung Donaumöwe Barbing

### Kräuterbuschen für Mariä Himmelfahrt

Wenn das Fest Mariä Himmelfahrt gefeiert wird, ist damit in Barbing, wie auch in vielen anderen bayerischen Pfarrgemeinden, die Kräuterweihe im Gottesdienst verbunden. Die Damen des Barbinger Frauenbundes pflegen den alten Brauch des Bindens von Kräuterbuschen, der auf eine alte Marienlegende zurück geht und Achtung vor der Schöpfung zeigt. Auf dem Anwesen der Familie Böhm in Barbing herrschte am Montagnachmittag vor Mariä Himmelfahrt, trotz der heißen Temperaturen emsiges Treiben.



15 eifrige Frauenbundmitglieder hatten sich zum traditionellen Binden der Kräuterbuschen für die Kräuterweihe an Mariä Himmelfahrt eingefunden. Der Duft frischer Kräuter erfüllte die Luft. Die fleißigen Helferinnen hatten an den Tagen vorher bereits Heil- und Gewürzkräuter, Getreideähren und Blumen in der Flur oder im Garten gesammelt, um dann am Montag mit geschickten Händen daraus körbeweise die aromatisch duftenden Kräuterbuschen zu binden. Dabei wurden Salbei, Pfefferminze, Trost, Vanille, Hagebutten, Goldrute, Mohnkapseln, Thymian,



## Franz Fellerer Malermmeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling  
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18  
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:  
franz.fellerer@t-online.de



Schafgarbe, Johanniskraut, Frauenmantel, Lavendel, Königskerzen sowie Hopfen- und Getreideähren zu kleinen ansprechenden Sträußen gebunden. Natürlich hat auch die Anzahl der Kräuter in den Sträußen eine Bedeutung. Je nach Landschaft und Zeit betragen sie sieben oder neun, da diese als heilige Zahlen galten, aber in manchen Regionen werden gar 12 bis 99 Kräuter eingebunden. Nach der Weihe wurden und werden die Buschen im Haus oder Stall an der Wand, über der Tür oder im Herrgottswinkel aufgehängt. Die Tradition des Bindens von Kräuterbuschen geht auf die Marienlegende zurück, dass am dritten Tag nach dem Begräbnis Mariens die Apostel ihr Grab besuchten und statt Maria verschiedene Heilkräuter vorfanden, die einen aromatischen Duft verströmten, wissen die traditionsbewussten Frauen zu berichten, die sich nach getaner Arbeit und angesichts der tropischen Temperaturen einen kühlen Eiskaffee und den von Edith Klier, Grete Karl und Helga Strauß gebackene Kuchen gönnten. Am 15. August, dem Tag Mariä's Aufnahme in den Himmel, bringen die Gläubigen die Kräuterbuschen zur Kirche um sie dort feierlich segnen zu lassen. Den mit großer Sorgfalt ausgewählten und geweihten Kräutern und Heilpflanzen wird eine ganz besondere Heilkraft nachgesagt. Der Erlös aus dem Verkauf kommt einem sozialen Zweck zugute. In Barbing werden die Kräuterbuschen bereits am Freitag, 14.8. vor der 18 Uhr Messe verkauft.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Jede Menge Action am Friesheimer Jugendzeltlager

Im August machten sich die Jugendfeuerwehr Friesheim sowie die Jugendlichen der Donaustrand-schützen gemeinsam auf ins Jugendzeltlager. Ziel war dieses Jahr der Kreisjugendzeltplatz „Zaar“ in Kallmünz. Dort angekommen wurde sofort mit dem Aufbau der Zelte begonnen um sich anschließend bei einer Brotzeit für die bevorstehenden Herausforderungen stärken zu können. Als erstes Highlight wartete nun eine Kanutour auf Vils und Naab auf die Jugendlichen. Ausgestattet mit Schwimmwesten und

Paddel, konnte es nach einer Einweisung schon losgehen mit der Fahrt. Beginnend in Traidendorf musste die Gruppe über etliche Wehre und Kraftwerke entlang der Strecke bis nach Pielenhofen paddeln, wo nach etwa 4 Stunden das Ziel erreicht war. Anschließend ließ man sich zum Zeltplatz zurückbringen. Hier wurde dann leckeres Gegrilltes den „Grillmeistern“ förmlich aus den Händen gerissen. Später wurde durch die Kinder noch der Volleyballplatz erobert. Am Lagerfeuer ließ man den Tag bzw. die Nacht gemütlich ausklingen.



Mit einem leckeren Frühstück gestärkt wurde am nächsten Tag von einem Teil der Gruppe die Burg Kallmünz erwandert, während die anderen sportlichen Aktivitäten wie Schwimmen, Volleyball oder Fussball nachgingen. Die Suche nach einem Biergarten zum Mittagessen stellte die Betreuer am Sonntagmittag trotz Reservierung in einem Gasthaus vor eine Herausforderung. Platz fand man schließlich in einer Pizzeria. Mit einem Eisessen ließ man am Heimweg in Tegernheim den Jugendausflug ausklingen. Müde aber zufrieden erreichten die Jugendfeuerwehr und die Jungschützen Sonntagnachmittag wieder Friesheim. Trotz zweier Verletzungen und einem Einsatz zur Straßensperrung der B8 für die mitgereisten Aktiven der Feuerwehr war es wieder ein gelungenes Zeltlager, so das gemeinsame Resümee.



*Beruhigend zu wissen,  
dass sich jemand kümmert.*

**Wir planen  
Ihre Altersvorsorge**



[www.barbing.gevas.ag](http://www.barbing.gevas.ag)

## Ministranten-Fußballturnier des Dekanats Donaustauf

13 Teams in zwei Altersklassen sorgten für Spaß und Motivation und ließen das Dekanatsfußball-Turnier, trotz tropischer Temperaturen, zum vollen Erfolg werden. Anders als bei den Profis waren beim Fußballturnier gemischte Mannschaften auf dem Feld. Das Fußballturnier der Ministranten im Dekanat Donaustauf wurde bereits zum vierten Mal in Barbing auf dem Areal des TV Barbing ausgerichtet. Ehe die Buben und Mädels aber auf den drei Fußballplätzen des TV Barbings ihre Ballkünste unter Beweis stellten, stand natürlich auch ein gemeinsamer Gottesdienst aller teilnehmenden 13 Mannschaften auf dem Programm, den Barbings Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Dekan Josef Weindl zelebrierten.



Dekan Weindl wünschte den Minis in seinen Grußworten viel Freude und Spaß und betonte, dass vor allem der olympische Gedanke „dabei sein ist alles“ zähle, ebenso wie Fairness. Mit dem Turnierablauf zeigte sich das Orga-Team unter Leitung von Barbings Oberministrant Philipp Seitz sehr zufrieden. Er betonte, dass man innerhalb der Pfarreiengemeinschaft Barbing-Sarching-Ilkofen eigens eine Planungsgruppe gründete und hier vor allem auch den jüngeren Ministranten Aufgaben und Verantwortung übertrug. Großer Dank gebühre hier unter anderem auch den Barbingerinnen Teresa Stierstorfer und Johanna Kralitschek, den Ilkofenern Josef Beimler und Franz Blümel sowie der Sarchingerin Jaqueline Christ. Sarchings Minis hatten sich um den Sanitätsdienst gekümmert. Bis kurz vor Ende des Turniers, waren diese auch fast arbeitslos, bis auf das Verarzten einer bestehenden Schramme. Doch kurz vor Schluss verletzte sich zwei Ministranten im Eifer des Spielgefechts am Knie und man hielt es für besser einen Notarzt zu verständigen. Wie Oberministrant

Philipp Seitz und Gemeindefereferentin Susanne Hermann heraushoben, sei ein Turnier auch immer die beste Möglichkeit, sich durch gemeinsame Unternehmungen besser kennen zu lernen und das Zusammengehörigkeitsgefühl zu stärken. Die Ministranten der Pfarreiengemeinschaft Barbing-Sarching-Ilkofen erwiesen sich als gute Gastgeber und ließen anderen Teams den Vortritt. Spannend wurde es kurz vor Schluss, denn hier mussten Donaustauf und Geisling beziehungsweise Barbing und Brennberg zum Elfmeterschießen um den zweiten und dritten Platz antreten. Bei der Siegerehrung, freute sich Pfarrer Karl-Dieter Schmidt über die zahlreiche Teilnahme und dass man an diesem Tag faire Spiele erlebte. „Es gibt immer

Sieger und weniger gute“, so der Geistliche, der im Anschluss, zusammen mit Oberministrant Philipp Seitz die Sieger kürte, aber auch den Organisatoren dankte. Bei den Ministranten unter 14 Jahren setzte sich Lambertsneukirchen

vor Donaustauf und Geisling durch. Auf den weiteren Plätzen landeten Bernhardswald-Pettenreuth, Barbing/Sarching/Ilkofen, Tegernheim und Brennberg/Altenthann/Bruckbach. In der Altersklasse über 14 Jahre hatte Tegernheim die Nase vorn, vor Donaustauf und Barbing. Die Ministranten aus Brennberg/Altenthann/Bruckbach landeten auf Platz vier, gefolgt von Obertraubling und Neutraubling. „Die ersten beiden Plätze qualifizieren sich für den Wolfgangscup“, betonte Pfarrer Karl-Dieter Schmidt. Oberministrant Philipp Seitz nutzte die Gelegenheit, um allen fleißigen Helfern ein herzliches „Vergelt's Gott“ für deren Einsatz zu sagen. So hatte sich die BRK-Bereitschaft Neutraubling-Barbing um das Wohlergehen der Kicker gekümmert und der TV Barbing die gesamte Sportanlage für das Turnier zur Verfügung gestellt und Bürgermeister Hans Thiel die Schirmherrschaft übernommen und einen Teil der prächtigen Pokale gestiftet, ebenso wie Dekan Josef Weindl. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen

Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen

Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach  
Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Damen:  
Bitte Termin  
vereinbaren!

FRISEUR Raith

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing

Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30



## TV Barbing -Saisonabschlussfeier für die Jugend

Bei der Saisonabschlussfeier ging es wieder mal richtig rund! Nach der Begrüßung um 14:00 Uhr durch den 1. Vorstand Martin Laumer wurden die Stationen, betreut von den Trainern und Eltern, geöffnet. Bis zu 100 Kinder tummelten sich zu den Spitzenzeiten auf dem Sportplatzgelände. Bei Bratwurstsemmeln, Kuchen und Getränken konnten sich die Kids stärken und sich dann sofort ins Getümmel stürzen. In der Pergola lehnten sich derweil Eltern und Großeltern bei Kaffee und Kuchen zurück und sahen dem bunten Treiben draußen auf dem Sportplatzgelände zu. Das Angebot der verschiedenen Stationen umfasste Zielschießen, Wikingerschach, Lanzenstechen, Tauziehen und Boccia. Für die kleineren Kinder wurde eine Piratenschiff-Hüpfburg aufgebaut.



Die Mädels der Damenmannschaft übernahmen das Kinderschminken. Das absolute Highlight war natürlich bei diesen Temperaturen die selbst konstruierte Wasserrutsche! Auf einer 20m langen Plane rutschten die Kleinen (und Großen) pausenlos den Hügel hinab. Wer noch nicht genug hatte, konnte sich noch eine Dusche vom Rasensprenger gönnen. Das Torwandschießen betreuten die engagierten Jugendbetreuer des TVB. Hier gab es heiß (im wahrsten Sinne des Wortes) umkämpfte Spiele. Am Schluss tat sich Julius Hendlmeier als 1. Sieger hervor, gefolgt von Leon Colmaz. Nach einem Stechen mit Lucas Wiedemann, sicherte sich Salih Öksüm den 3. Platz. Alle

3 Gewinner zeigten sich stolz und erfreut über die Preise: 1. Preis FCB-Trikot, 2. Preis Adidas-Ball, 3. Preis Gutschein Barbinger. Diejenigen, die bis zum Schluss geblieben sind, waren zwar k.o. aber glücklich und stellten sich sogar noch zum Gruppenfoto auf.

Die Organisatoren rund um Jugendleiter Stefan Grundmann zeigten sich erfreut, über die große Teilnehmerzahl. Vielen Dank an alle Kinder und Jugendlichen! Ihr habt super mitgemacht und seid ein großer Gewinn für den Verein!

Ein großes Dankeschön auch an alle Trainer, Jugendbetreuer, Eltern-Helfer und Sponsoren des TV Barbing für diese gelungene Saisonabschlussfeier 2015.

Bericht: Tanja Stangl, Fotos: Susanne Friedrich

## Mitglieder der FF Sarching legten Leistungsprüfung ab

Am Samstag, 1.8. stellten sich zwei Kameradinnen und acht Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Sarching der Leistungsprüfung „Gruppe im Löscheinsatz“. Damit stellte die FFWSarching erneut ihre Schlagkraft und ihren hervorragenden Ausbildungsstand unter Beweis. Insgesamt 10 Teilnehmer legten unter den aufmerksamen Augen der Schiedsrichter Kreisbrandinspektor (KBI) Bernhard Ziegau, Kreisbrandmeister (KBM) Günter Schöberl und Kreisjugendwart Fabian Kaptein die Leistungsprüfung „Gruppe im Löscheinsatz“ mit ab. Mit ihrer hervorragenden Leistung überzeugten sie das Schiedsrichterteam, das mit strengen Augen über die Mannschaftsleistung wachte. Die Mannschaft zeigte durch ihr sehr gutes Ergebnis, dass sowohl die Ausbildung in der Feuerwehr stimmt, als auch die Gerätschaften sicher beherrscht werden. Deutlich wurde dabei abermals unter Beweis gestellt, dass es bei der Feuerwehr Sarching keinen Stillstand in Bezug auf Übung und Ausbildung gibt und man im Ernstfall bestens gerüstet ist. Dies freute vor allem auch Bürgermeister Hans Thiel, der sich die Prüfung nicht entgehen ließ. Die alle sehr routinierten Feuerwehrkameraden meisterten auch diese Aufgaben mit Bravour und entschied-



**SCHNELLES  
INTERNET!**

**INFO: WWW.GFO-SHOP.DE**

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit

**glasfaser**  
ostbayern

Glasfaser Ostbayern bietet Telefonieren und schnelles Internet in der Gemeinde Barbing!

In bester Qualität und zu einem günstigen Preis.

Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!

**KUNDENCENTER REGENSBURG**  
Greflingerstraße 22 (im REWAG Kundencenter)  
0941 6985-545  
oder kostenfrei bei Ihnen zu Hause!

www.glasfaser-ostbayern.de  
info@glasfaser-ostbayern.de

Eine Marke der  
R-KOM GmbH & Co. KG

den sich bei der Leistungsprüfung für die Variante III, einem Innenangriff, mit Wasserentnahme aus dem Hydranten. Äußerst präzise legten die Gruppenführer die Befehle an den Tag. Zudem waren alle Prüflinge beim Kuppeln einer Saugleitung mit Durchführung einer Trockensaugprobe, Vorführen verschiedener Knoten und Stiche nach Zeitvorgabe sowie bei unterschiedlichen Zusatzaufgaben gefordert. Dank der guten Vorbereitung gab es von Seiten der Jury viel Lob und Anerkennung. Der Trupp im Löscheinatz präsentierte sich als bestens eingespielte Team und bestand die Prüfung mit hervorragenden Ergebnissen. So waren nach der Abnahme KBI Bernhard Ziegau, KBM Günter Schöberl und Kreisjugendwart Fabian Kaptein mit den Sarchingern ehrenamtlichen Feuerwehrdienstleistenden hoch zufrieden.



Sie waren voll des Lobes über den exzellenten Ausbildungsstand und die fehlerfreie Prüfung, die in deren Augen verdeutlichte, wie motiviert die Feuerwehrmitglieder seien und sich dies in Teamarbeit und Zusammenhalt widerspiegeln. Bürgermeister Hans Thiel lobte das ehrenamtliche Engagement und überreichte im Anschluss der Leistungsprüfung zusammen mit dem Schiedsrichterteam zum krönenden Abschluss die Leistungszeichen, die von Robert Bischoff (Stufe 6), Josef Froschhammer, Christian Hartl und Franzis-

ka Heisterkamp mit Stufe 5 sowie Christoph Heisterkamp (Stufe 4), Daniel Bischoff, Sebastian Bischoff, Alexander Meier (jeweils Stufe 3), Susanne Meier und Benjamin Reichl mit Stufe erreicht wurden. Als Ergänzer fungierte Thomas Riedhammer.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

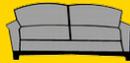
## Pfarrfest in Sarching - Ministranten feierlich aufgenommen

Bei herrlichem Sommersonnenwetter feierte man in Sarching ein herrliches Pfarrfest. Im vorangegangenen Familiengottesdienst unter freiem Himmel wurden drei neue Ministrantinnen in die Ministrantenschar der Pfarreiengemeinschaft aufgenommen. Während die Erwachsenen die Geselligkeit und Gemeinschaft

am Nachmittag genossen, sorgte ein abwechslungsreiches Programm dafür, dass bei den Kindern keine Langeweile aufkam.

Bei herrlichem Sommersonnenwetter hatten sich am Sonntagvormittag des letzten Juliwochenendes zahlreiche Gläubige im Pfarrgarten der Gemeinde Sarching eingefunden, um zusammen mit der Mädchengruppe und Kirchenchor liebevoll gestalteten und beeindruckenden Familiengottesdienst unter freiem Himmel zu feiern. Fleissige Helfer hatten bereits am frühen Morgen den Altar sowie die Bänke aufgebaut. „Da gibt es so einige Schätze in der Pfarrei“, freute sich Gemeindeferentin Susanne Hermann und meinte vor allem auf die menschlichen

## Autosattlerei & Polsterei Maier



Fahrzeuginnenausstattungen

Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke

Flugzeug- und Bootsausstattungen

Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel

Polsterarbeiten · Polsterreparaturen

Cabriovertische

93090 Bach/Donau · Waldweg 17

Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442

Mobil: 0173/5677547

E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

[www.polsterei-maier.de](http://www.polsterei-maier.de)

TOP  
100

AKUSTIKER  
2015/2016

INHABERGEFÖHRTE MITTELSTÄNDISCHE  
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET  
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG  
VOM BCW INSTITUT FÜR  
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, DÜSSELDORF  
Mehr Infos: [www.top100akustiker.de](http://www.top100akustiker.de)

SCHILLER & GEBERT  
HÖRGERÄTE GMBH

Hää?

6  
Hörgeräte-  
Batterien  
nur 1,95€

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7  
93077 Bad Abbach  
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41  
93138 Lappersdorf  
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26  
93073 Neutraubling  
(T) 09401 - 95 39 123

\*Ausgez. Filiale: Lappersdorf

[www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)



Schätze, die sich mit großem Engagement in die Gemeinschaft einbringen. Den Rahmen des Familiengottesdienstes nahm man in diesem Jahr zum Anlass, um drei neue Ministrantinnen in die Ministrantenschar der Pfarreiengemeinschaft aufzunehmen. Nach einigen Wochen der Ausbildung durch die Ober-Ministranten, Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Gemeindefereferentin Susanne Hermann wurden Charlotte Heitzer, Charlotte Kaiser und Hannah Melzl im Rahmen der feierlichen Messe von Pfarrer Karl Dieter Schmidt befragt, ob sie auch bereit wären den Dienst als Ministrantinnen zu übernehmen und die Aufgaben im Gottesdienst und im Leben gewissenhaft und nach besten Kräften zu erfüllen. Nachdem alle drei Mädchen dies bestätigten, gratulierte der Geistliche jedem Mädchen einzeln und betonte:



„Herzlichen Glückwunsch. Schön dass du dabei bist. Wir freuen uns über dich“. Natürlich freut sich auch die Pfarrverwaltung, dass die drei Mädels ab sofort die Zahl der „Minis“ verstärken., ehe man es sich im Anschluss der Messe im kühlen Schatten der Bäume gemütlich machte und das Mittagessen schmecken ließ, für das sich viele fleißige Helferinnen und Helfer der Pfarrei verantwortlich zeichneten. Während die Feuerwehr Sarching mit Spezialitäten vom Grill auffuhr, kredenzte Pfarrgemeinderat und Frauenbund leckeren Braten und frische Salate. Schon hier hatte man die Qual der Wahl. Am Nachmittag lud dann zudem eine große Kuchen- und Tortenauswahl zu ei-

nem Kaffeepausch ein. Auch hier sorgten wieder die Mitglieder des Frauenbundes und des Pfarrgemeinderates mustergültig für das leibliche Wohl der Pfarrgemeinde. Gemeindefereferentin Susanne Hermann und viele Helferinnen hatten ferner für die Kinder ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt, das bei den Kindern keine Langeweile aufkommen ließ. Der angebotene Spaßparcours der durchlaufen werden musste, hielt nicht nur die Kinder sondern auch einige Mamas mächtig auf Trab. Neben Dosenwerfen, Mandala Malen, konnten sich die Junioren auch ein Steinbild, Masken oder eine Ketten basteln. Ein besonders großer Anziehungspunkt war auch in diesem Jahr wieder die phantasievolle Schminkaktion. Mit einem Stempel konnten sich die Jüngsten ihre Teilnahme an den einzelnen Stationen bestätigen lassen und sich am Ende aus einer großen Schatzkiste ein Geschenk aussuchen. Gen Abend freuten sich alle über ein gelungenes Pfarrfest und waren besonders stolz, dass es in Sarching viele Menschen gibt, die ihre Zeit opfern, ihre Ideen und Tatkraft einbringen und so zum Gelingen eines Festes beitragen, an dem alle noch lange ihre Erinnerung haben werden. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Pfarrei Sarching feierte ihr Kirchenpatrozinium mit Kräuterweihe

Nicht nur in der Pfarrkirche „Maria Himmelfahrt“ in Sarching wurde es am Samstag, dem Fest der Aufnahme der Gottesmutter Maria in den Himmel, sehr feierlich, sondern auch das Dorf war fein herausgeputzt und die Festfahnen wehten. Zahlreiche Gläubige hatten sich im Gotteshaus eingefunden, um zusammen das Kirchenpatrozinium zu feiern, das zugleich immer ein Höhepunkt im Sarchinger Kirchenjahr ist. Dem feierlichen Gottesdienst, den Pater Mathew Macheril zelebrierte, wohnte neben den Sarchinger Vereinen auch die Herz-Marienbruderschaft bei. Für die musikalische Umrahmung der Eucharistiefeier, die an diesem Tag immer mit der traditionellen Kräuterweihe verbunden ist, sorgte der Kirchenchor Sarching. Be-

**Betten BÖHM** GMBH  
REGENSBURG

**Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -**  
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Gönnen Sie Ihrem Bett eine Reinigungskur...

Wieder wie **NEU** durch

**BETTFEDERNWÄSCHE!**

Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel:

- Feder- und Daunebetten
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

*Für erholsamen Schlaf  
in frischen Federbetten.*



Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de  
www.betten-boehm.de

sonders der Brauch der Kräuterweihe ist in Sarching noch sehr lebendig. Heilkräuter aus Garten und Flur werden bereits ab Mai von den Landfrauen gesammelt und auf dem Hof von Cilli Danner getrocknet. Tage vor dem feierlichen Fest Mariens Aufnahme in den Himmel treffen sich die Landfrauen und binden aus den getrockneten Blumen und Kräutern ansprechende Kräuterbuschen, die am Festtag nicht nur körbeweise als Altarschmuck dienen, sondern im Anschluss des Patroziniumfestes und der Kräuterweihe, nach dem Gottesdienst verkauft werden.



In diesem Jahr fanden wieder viele verschiedene Kräuter, Blumen und Getreideähren, wobei natürlich die Königskerze nicht fehlen durfte, Platz in den Buschen. Unter Vorantritt der Musikkapelle Toni Schmid führte die anschließende Prozession mit allen Vereinen und dem Allerheiligsten durch die Straßen des Ortes Sarching, ehe Pfarrer i. R. Erich Heitzer abschließend nach einem gemeinsamen „Gott wir loben dich“ den feierlichen Segen spendete. Das Patroziniumsfest ließ man in traditioneller Manier bei einer weltlichen Feier in der Geser-Halle ausklingen, wobei wieder viele fleissige Helfer aus den Vereinen für das leibliche Wohl sorgten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### **Theatergruppe Sarching formiert sich zu einem Verein**

Am 05.08.2015 versammelten sich die interessierten Sarchingener im Landgasthof Geser um den Verein „Theatergruppe Sarching“ zu gründen. Markus Heller, der die Versammlung leitete, konnte eine Vielzahl

von Vereinsvorständen, Gemeinderäten, Bürgermeister Hans Thiel und die Vertreter der örtlichen Presse begrüßen. Er dankte vorab allen, die ihn bei der Vorbereitung zur Vereinsgründung so tatkräftig unterstützten. Er betonte die hervorragende Leistung der verstorbenen Theaterkollegin Mathilde Jagenlauf und ihrem Mann Josef, die jahrzehntelang nahezu alle Aufgaben der Theatergruppe übernommen hatten. Die vorgestellte Vereinsatzung und Vereinsordnung wurde von allen Anwesenden einstimmig angenommen. 30 stimmberechtigte Gründungsmitglieder hatten unter der Wahlleitung von Bürgermeister Hans Thiel die Aufgabe, die Vorstandschaft zu wählen. Gewählt wurden Markus Heller (1. Vorsitzender) sein Stellvertreter Stefan Walig, Schriftführerin Astrid Walig, Kassenverwalterin Rita Murr, Spielleiter Werner Heller. Für das erste Vereinsjahr wurden Karin Ettl und Robert Bischoff als Kassenprüfer bestellt.



Bürgermeister Thiel lobte in seinem Grußwort das Engagement des jungen Teams und freute sich bei der Gründung des 44. Vereins in der Gemeinde Barbing dabei zu sein.

Die Vorstandschaft freut sich schon heute auf die nächsten Theateraufführungen (21., 22.11. sowie 28., 29.11.2015, jeweils ab 19:30 Uhr) im Haus der Vereine.

Bericht: Theatergruppe Sarching,  
Foto: Christine Kroschinski

**HOLZBRIKETT  
BRENNHOLZ-PELLETS**

Tel. **09401  
911 75 80**

[www.holzbrikettfarm.de](http://www.holzbrikettfarm.de)



## Kirchenpatrozinium in Friesheim festlich gefeiert

Mit einem eindrucksvollen Festgottesdienst beging die Pfarrgemeinde sowie die Dorfgemeinschaft Friesheim das Fest Mariens Aufnahme in den Himmel in der örtlichen Pfarrkirche. In dem mit vielen Gläubigen und den Vereinsabordnungen des Krieger- und Soldatenvereins, der Freiwilligen Feuerwehr, der Donaustandschützen, des Fischervereins sowie dem Frauenbund und MMC gefüllten Gotteshaus, dessen Altarhintergrund die imposanten Vereinsfahnen während der Messe bildeten, zelebrierte Pater Mathew Mecheril feierlich den Gottesdienst und erinnerte, dass das Hochfest Mariens Aufnahme in den Himmel auch ein Zeichen der Hoffnung sei, denn an Maria habe sich erfüllt, was allen Gläubigen verheißen werde.



Nach altem Brauch segnete der Geistliche die von den Gläubigen mitgebrachten Kräuterbuschen. Ehe sich ein prächtiger Festzug zum Haus der Vereine in Friesheim in Bewegung setzte, gedachte man am Kriegerdenkmal den verstorbenen Kameraden und

Mitgliedern der Dorfgemeinschaft.

„Der Erhalt des Friedens müsse man zu den wichtigsten Zielen des Lebens erklären. Freiheit, Gerechtigkeit und Verständigung gehören dazu“, erinnerte Pater Mecheril vor dem Kriegerdenkmal, wo sich Soldaten und Reservisten sowie die Gläubigen der Pfarrei und die Ortsvereine mit der Blaskapelle „Tegernheimer Schnoukn“ um das Ehrenmal versammelt hatten. Anschließend sprach Bürgermeister Hans Thiel mahnende Worte, all den Opfern von Krieg und Gewalt zu gedenken. In Gedenken der Soldaten, die in den Weltkriegen starben, den Männern, Frauen und Kindern aller Völker die durch Kriegshandlungen oder danach in Gefangenschaft als Vertriebene und Flüchtlinge ihr Leben verloren legte Thiel einen Kranz am Kriegerdenkmal nieder. Während sich die Fahnen der Ortsvereine senkten spielte die Blaskapelle das Lied vom „Guten Kameraden“, während drei Böllerschüsse, abgefeuert durch die neuen Kanoniere des Kriegervereins, in den Morgenhimmel hallten. Nach der Bayernhymne und der deutschen Nationalhymne formierte sich der Kirchenzug erneut in Richtung Haus der Vereine, das an diesem Tag wieder ein Treffpunkt von Alt und Jung wurde. Bei Grillspezialitäten, erfrischenden Getränken, netten Gesprächen und musikalisch durch die „Tegernheimer Schnoukn“ unterhalten, ließen die Friesheimer ihr Kirchenpatrozinium ausklingen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**GENIAS  
INTERNET**

**Schnelles Internet ohne Kabel!  
Ihr Zugang zur Welt!**

Flat Twenty Two: Unser neuer Tarif für Sparfüchse!

**Vorteile**

- Echte Internet-Flat
- Kostenlose Testphase für Neukunden
- Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Lokaler Anbieter
- Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden
- Auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

**Flat Twenty Two**  
für 24,99 € mtl.

Deutschland-Flat für 4,95€ inkl. Fritzbox  
weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

**JETZT BUCHEN!**

TwentyTwo: Reiner Internet-Tarif, Funkanbindung inkl. Flat (Download-Bandbreite von bis zu 20.000 kBit/s, Upload-Bandbreite von bis zu 2.000kBit/s), Funkequipment ist für die Dauer des Vertrages enthalten, Telefonie kann jederzeit dazugebucht werden (Deutschland-Flat / Fritzbox / Rufnummer-Mitnahme / neue Rufnummer )

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der [schnellenwelle.de](http://www.schnellenwelle.de)  
Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email [info@genias.net](mailto:info@genias.net) · Internet [www.genias.net](http://www.genias.net)

## Erste Vorbereitungsarbeiten für 150-jähriges Gründungsfest der FF Friesheim

Sprichwörtlich "Die letzten Stolpersteine aus dem Weg geräumt" haben die Verantwortlichen der Feuerwehr Friesheim und den Festplatz dem Straßenniveau angeglichen bzw. zur Aussaat von Gras vorbereitet. „Damit unsere Besucher und teilnehmende Vereine den Festplatz ebenerdig betreten können, mussten wir den Niveauunterschied mit Humus ausgleichen“, berichtet Festleiter Martin Fischer.



Anfang August trafen sich dazu Feldeigentümer Heinrich Stern, Pächter Josef Ernst jun. & sen. und Festleiter Martin Fischer, um die Aktion koordinieren zu können. Hermann Lehner und Christian Fischer wurden beauftragt den vorgesehenen Platz für das 2500 Mann-Zelt mit überdachtem Biergarten vorzubereiten. Mit Bandmaß und Lasermessgerät wurde der über 1 ha große Festplatz ausgemessen, die wichtigen Punkte wie Eingangsbereich, Positionierung Festzelt, Zufahrten für Festkapellen, Aufstellungsflächen für Festwirt, Festküche und Schausteller, Zufahrtmöglichkeit für Nachschub und den Rettungsdienst festgelegt. Das abgeerntete Stoppelfeld wird nun in mehreren Arbeitsgängen als Wiese angesät, damit eine ausreichende Durchwurzelung und somit das gleichmäßige Wachstum des Grüns gewährleistet ist.



Der Maschinenpark mit vier Traktoren samt Anbaugeräten und Anhängern wurde von den Friesheimer Floriansjüngern Hermann Lehner, Josef Ernst, Martin Fischer und Andreas Lingauer kostenlos zum Einsatz gebracht, der benötigte Humus wurde von Festausschussmitglied Daniel Bübl zur Verfügung gestellt. Die extreme Trockenheit bereitete bei der Aktion doch etliche Probleme, denn der steinharte Boden musste in mehreren Arbeitsgängen mühsam aufbereitet werden. Nähere Informationen zum Fest und zu den Vorbereitungen gibt es auf der Internetseite des Vereins unter <http://meister-lampe.net/ff-friesheim/150-jähriges-gründungsfest> oder auf der Facebookseite der FF Friesheim.

## Faschingsfreunde Friesheim flogen aus

Die Vorstandschaft der Friesheimer Faschingsfreunde lud kürzlich zum 1. Vereinsausflug, welcher anstelle des Grillfestes veranstaltet wurde, und die Mitglieder aller Altersgruppen folgten zahlreich, so dass mit dem voll besetzten Bus der Firma Happacher das Reiseziel „Bayerischer Wald“ angesteuert werden konnte. Bevor es jedoch losging, konnten sich alle bei einem zünftigen Weißwurstfrühstück im Haus der Vereine Friesheim stärken. Bei St. Englmar angekommen teilten sich die Faschingsfreunde in 2 Gruppen. Wer es etwas gemächlicher angehen lassen wollte hatte die Möglichkeit am Waldwipfelweg den herrlichen Ausblick über die Berge nach Niederbayern zu genießen und anschließend in Grün entweder zu rodeln oder sich bei Kaffee und Kuchen zu stärken.

Die 2. Gruppe hatte sich derweil in den Hochseilpark eingemietet und erklimmte die bis zu 11 Meter hohen Seil- und Geschicklichkeitsparcours. Die vielen Kinder und Jugendlichen zeigten ebenso wie der älteste Teilnehmer mit 65 Jahren keine Spur von Höhenangst



# Ambulante Dienste KROMPASS



Alten- & Krankenpflege · In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst  
Evi Krompass · Glockenbecherstr. 23 · 93092 Barbing  
Tel. 09401/ 527992 · Fax 527991 · Mobil 0170 / 9970305



und meisterten alle Herausforderungen souverän. Nachdem beide Gruppen wieder durch den Bus abgeholt waren ging es weiter zur gemeinsamen Einker in einen großen Biergarten, in welchen man den gelungenen Vereinsausflug gemütlich ausklingen ließ. Bericht und Foto: Faschingsfreunde Friesheim

### Neue Ministranten in der Pfarrei Illkofen aufgenommen

Drei Mädchen und ein Junge wurden am vergangenen Sonntag im Rahmen des Familiengottesdienstes in der Kirche St. Martin der Pfarrei Illkofen neu in die Ministrantenschar aufgenommen. Die vier wurden von den beiden Oberministranten Franz Blümel und Josef Bäuml sowie Gemeindefereferentin Susanne Hermann für diese große Aufgabe bestens vorbereitet.



Ganz im Zeichen der Aufnahme neuer Ministranten stand am vergangenen Sonntag der Pfarrgottesdienst in der Illkofener Pfarrkirche St. Martin. Drei Mädchen und ein Bub legten das Versprechen ab, ihren Dienst am Altar und in der Kirche zu leisten. Pfarrer Karl-Dieter Schmidt freute sich, dass vier junge Christen sich für den Dienst als Ministranten entschieden haben. „Unsere neuen Ministranten, die wir heute aufnehmen, haben die Nähe Jesu spüren dürfen, sie haben den Glauben kennen gelernt und wollen nun auch durch ihren Dienst als Ministranten Jesus nahe bleiben“, leitete Gemeindefereferentin Susanne Hermann

die feierliche Aufnahme ein und resümierte, dass die neuen Ministranten nicht alleine seien, sondern in einer großen Gemeinschaft. „Wir wünschen euch viel Freude, Erfüllung in eurem Dienst und viele gute neue Freunde“, so der Geistliche, ehe er die vier neuen Minis Franziska Beimler, Manuela Schuster, Hanna Winter und Simon Folger in ihren Dienst aufnahm und sie für ihre neue Aufgabe befragte, ob sie bereit seien ihre Aufgaben gewissenhaft und nach besten Kräften zu erfüllen. „Schön dass du dabei bist“, so Pfarrer Karl-Dieter Schmidt, der den vier neuen Altardienern mit Handschlag gratulierte.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### KDFB Illkofen - Friesheim lädt ein zu einem italienischen Abend

am Samstag, den 29.08.2015 ins Haus der Vereine Friesheim. Beginn ist um 18:00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist mit italienischen Spezialitäten bestens gesorgt (Pizza, Pasta, Salatvariationen usw.) natürlich gibt es auch Getränke und italienische Weine. Der katholische Frauenbund freut sich auf euer Kommen.

### Kirta in Auburg

Auch heuer veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Auburg am Sonntag den 06. September den schon bekannten und beliebten Herrschafts-Kirta in Auburg. An diesem Tag ist die ganze Bevölkerung recht herzlich eingeladen. Ab 10:30 Uhr beginnt der Tag mit einer Messe in der Kirche in Auburg. Danach beginnt der gemütliche Teil mit Frührschoppen und Mittagstisch mit Entenbraten, Gewürzkrukenrollbraten und Grillspezialitäten. Um 13 Uhr findet die traditionelle Obstbaumversteigerung statt. Nachmittags werden frische Kücheln, Kaffee und Kuchen angeboten, außerdem unterhalten die Barbinger Landler. Auch für die Kleinen ist mit einem Kinderprogramm was geboten. Die FFW Auburg freut sich auf Ihr kommen.

### Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



#### mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren



Gewerbegebiet Sarchingener Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00  
www.schreinerei-freundorfer.de



**A. F. BAUER**  
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für  
Heizöl, Super Heizöl,  
Pellets,  
Kraftstoffe und  
Schmierstoffe**

**Schmierölanlagen**  
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH  
Gutenbergstraße 22  
93128 Regenstauf  
Telefon 09402/942-129  
oder -132  
Fax 09402/942-137



**Ehrlich gut.**

**Neues von der VHS Regensburger Land**

Die VHS-Außenstelle Barbing bietet im September 2015 folgende Kurse und Veranstaltungen an: F410410, TriYoga®, Beginn: 21.09.2015, 18:30 Uhr, (12 x), F420003, Die Feldenkrais-Methode, Beginn: 30.09.2015, 19:00 Uhr, (10 x), F442529, Body & Mind Mix-Workout, Beginn: 24.09.2015, 17:15 Uhr, (12 x), F442531, Body & Mind Mix-Workout, Beginn: 24.09.2015, 18:30 Uhr, (12 x), F442572, BodyART®, Beginn: 24.09.2015, 19:00 Uhr, (12 x). Weitere Informationen finden Sie im Programmheft der VHS oder unter [www.vhs-regensburg-land.de](http://www.vhs-regensburg-land.de). Anmeldung bei der VHS -Geschäftsstelle Tel. 09401 / 52550 oder Mail [info@vhs-regensburg-land.de](mailto:info@vhs-regensburg-land.de).

## Wiesmüller Wasser Wärme GmbH

Heizung

Sanitär

Spenglerei

**Unsere neue Adresse ab 1. August:**

Dinkelweg 8  
93092 Barbing  
Tel.: 0 94 01 - 5 39 73 - 0  
Fax: 0 94 01 - 5 39 73 - 10  
Mail: [info@wiesmüller-ww.de](mailto:info@wiesmüller-ww.de)  
[www.wiesmüller-ww.de](http://www.wiesmüller-ww.de)

**BRK – Ambulante Pflege**

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit über 30 Jahren

**BRK + Ihre Ambulante Pflege**  
in und um  
**Barbing**



**Unsere Referenzen:**

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- "sehr gut, weiter so!" laut MDK-Bayern

**Unsere Leistungen:**

- Ambulante Pflege
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

"Sehr gut"  
Lt. MDK Prüfung  
2011 – 2012 – 2013 – 2014

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:  
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59  
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher-Kreuz-Weg 7    Bayerisches Rotes Kreuz +    [www.kvregensburg.brk.de](http://www.kvregensburg.brk.de)  
93055 Regensburg    Kreisverband Regensburg    [info@kvregensburg.brk.de](mailto:info@kvregensburg.brk.de)

## BARBING

Ein Ort zum Leben  
Ein Ort zum Arbeiten



Gemeinde Barbing  
Kirchstraße 1  
93092 Barbing  
Tel. (0 94 01) 92 29-0  
E-Mail: [gemeinde@barbing.de](mailto:gemeinde@barbing.de)  
[www.barbing.de](http://www.barbing.de)  
[www.wirtschaftsstandort-barbing.de](http://www.wirtschaftsstandort-barbing.de)



**WIRTSCHAFTSSTANDORT  
BARBING**  
GEMEINDE BARBING

## REINHOLD REINHARDT GMBH



**Heizung · Lüftung · Sanitär**  
**Klima · Solar**  
**Wärmepumpen**

Benzstraße 3 · 93092 Barbing  
Telefon 09401-2531  
Telefax 09401-4773  
[www.reinhold-reinhardt-gmbh.de](http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de)

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de



**caritas**

### Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege

### St. Michael - Seit 1981



**Unsere Leistungen:**

- Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt
- in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:
- Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

**Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling**  
Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739



Sie verkaufen eine Immobilie? Gehen Sie zum Marktführer.



Ihr Ansprechpartner:  
**Helmut Wittl**  
Immobilienwirt (S - Finanzgruppe)

S KompetenzCenter Immobilien  
Neupfarrplatz 10, 93047 Regensburg  
Tel. 0941 301-1732, Fax 0941 301-1736  
helmut.wittl@sparkasse-regensburg.de

Kapitalanleger/Barzahler  
sucht in Barbing  
(Bereich Margaretenstraße)  
eine 2- bis 3-Zimmer-  
Eigentumswohnung  
im Erdgeschoss mit Garten  
oder im 1. Obergeschoss  
mit Balkon bis € 200.000,--



in Vertretung der

Sparkassen  
Immobilien  
VERMITTLUNG



Sparkasse  
Regensburg



## REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13  
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE  
WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN

- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE



Im Trauerfall sind wir Tag  
und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401  
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu  
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

# abschied

## Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Überführungen im In- und Ausland
- Exhumierungen
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)

*Heute schon an Morgen denken*



Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an [buebl@barbing.de](mailto:buebl@barbing.de) zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter [www.barbing.de](http://www.barbing.de) einsehbar.

## TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

### AUGUST

28.-29.08. Berufsfeuerwehrtag

### SEPTEMBER

04.09. 18:00 Donaumöwe 1. Schießtag nach der Sommerpause  
 05.09. 07:00 OGV Herbstausflug  
 10.09. 09:30 KDFB Ausflug Glockengießerei Straubing  
 12.09. 14:00 OGV Sonnenblumen und Kürbis Wettbewerb  
 12.09. 16:30 Kartoffelfest am Sportplatz  
 13.09. 10:00 Familienwanderung zur Kreuzhofkirche  
 13.09. 13:00 Donaumöwe Herbstwanderung  
 18.-20.09. FF Barbing Fahrzeugweihe neues HLF 20/16  
 Weihe 20.09. 09:00 in der JMS  
 27.09. 07:00 Männerchor, Vereinsausflug

### OKTOBER

02.10. 19:00 Donaumöwe Königsschießen  
 03.10. 13:30 AK J+F Radl Ralley  
 09.10. 19:00 Donaumöwe Königsschießen  
 11.10. 08:00 Ausflug Kirchenchor  
 16.10. 08:30 KDFB, Frauenfrühstück  
 16.10. 19:00 Donaumöwe Königsschießen  
 19.10. 19:30 OGV Kirchweih Montag beim Barbinger  
 24.10. 19:30 Musikverein Herbstkonzert

## TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

### SEPTEMBER

12.09.-13.09. KDFB, Fahrt nach Kulmbach  
 18.09. Schützen, Erster Schießabend nach der Sommerpause  
 19.09. OGV, Sonnenblumenwettbewerb  
 20.09. Vereine Sarching, Fahrzeugsegnung der FF Barbing  
 20.09. 7:00 Fischerverein, Königsfischen an der Rinsen  
 23.09. Schützen, Sektionsvergleichsschießen am Gaustand  
 26.09. Schützen, Sektionsvergleichsschießen am Gaustand  
 26.09. Pfarrgemeinde, Ehejubiläum

### OKTOBER

03.10. KDFB Musicalfahrt nach Stuttgart „Tarzan“

# Termine und Veranstaltungen



03.10. SV Sarching, Generalversammlung  
 05.10. SV Sarching, Beginn Skigymnastik  
 10.10. KDFB Weinfest  
 16.10. Schützen, Kirtaschießen  
 23.10. Schützen, Sektionsjugendpreisschießen  
 24.10. Schützen, Sektionsjugendpreisschießen  
 31.10. Schützen Generalversammlung

## TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

### AUGUST

28.-29.08. Berufsfeuerwehrtag der Jugendfeuerwehren  
 29.08. Italienischer Abend im Haus der Vereine Friesheim:  
 Ausrichter KDFB Illkofen-Friesheim  
 30.08. Fahrradtour der FF Friesheim

### SEPTEMBER

06.09. Herrschaftskirta in Auburg  
 12.09. Altöttingfahrt der Pfarrei  
 20.09. Fahrzeugsegnung der FF Barbing  
 20.09. 19.00 Terminabsprache im Gasthaus Geser Illkofen  
 23.09. 19.00 Pfarreiübung in Friesheim (THL)

### OKTOBER

09.10. 19.00 Dorfschießen des Schützenvereins Friesheim  
 17.10. 20.00 Kirtatanz der Friesheimer Vereine  
 17.10. 18.30 Weinfest des BV Illkofen

## IMPRESSUM

### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:  
[infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)

#### Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Schlesische Str. 27, 93073 Neutraubling  
 Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
 e-mail: [infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)  
[www.wuest-druck.de](http://www.wuest-druck.de)

#### Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
 Telefon (0 94 01) 92 29-0  
 Fax (0 94 01) 8 03 95  
[www.barbing.de](http://www.barbing.de)



Für Druckfehler keine Haftung



Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



**Glasbruch** ≡ Sofortdienst

Glaserei Möck · Meisterbetrieb

**Glasreparaturen aller Art · Isolierglas-Austausch**

**Tel. 0 94 01 / 52 84 85 · Traunreuter Str. 15**

Rainer Geserer

**RG**

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10  
93092 Barbing / Sarching  
Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70  
Internet: [www.elektro-geserer.de](http://www.elektro-geserer.de)  
E-mail: [mail@elektro-geserer.de](mailto:mail@elektro-geserer.de)

**Al Gabbiano**

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

**Frische Muscheln**

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen **6,50 €**



Schlesische Straße 46  
Im Ladenzentrum  
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:  
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**

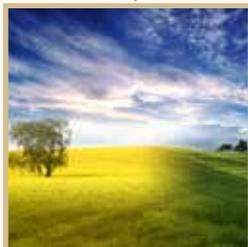
**SONNHAUER**

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

**Rupert Sonnauer**

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

**ALLES, WAS DIE SEELEN ERSEHNEN, WERDEN SIE ERHALTEN.**



**WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

*Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*

*Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbing · Telefon: (09 401) 2446*

*Mobil: 0170 76 79 814*

*Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 · Telefon: (0 94 01) 9 15 151*

Vertrauen Sie unserer **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen  
**» FRIEDE «**

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 · Prüfeninger Strasse 91  
und Landshuter Strasse 72